

中華民國的空軍

中華民國一一二年二月號 第九九三期

中華民國的空軍

ROC AIR FORCE



BH-1900型機失事搶救演練

ISSN 1996-9973
9 771996 997001
GPN : 2002700002
定價：25元

By Margaret Mills Kincannon

都凱牧與其他人在著陸時分開，他來到一處樹林，他的手錶顯示下午一時十三分。都凱牧說：「強風把我的降落傘吹走，讓我滾了好幾圈」，雖然跳傘過程中沒有受傷，但在著陸時，卻扭傷了背部，他指出：「我把傘繩給切斷，降落傘折起來收好，尋找一個視野良好的地點，我知道跳傘的當下，是在當陽（位於中國大陸湖北省）上空，但由於每個人在不同時間點跳傘，我不清楚現在位於哪一個樹林，找不到離開森林的路線。然而，像我們空勤機組成員其實都會攜帶求生裝備包，裡面包含了火柴、野戰口糧、刀具以及一種稱為「能量藥丸」（Power Pill）的興奮劑，我們身上穿著皮製飛行夾克，讓我們能夠抵禦寒冷天氣，短期野外求生其實並不構成問題……到了晚上，我睡在樹林裡面，在一片漆黑的黑暗中，只聽見動物嚎叫以及蟲鳴，讓我感到背脊發涼。」

Du was separated from the others as they landed, and he came down in a forest. His watch indicated the time as 1313 hours. "Gales blew my parachute away, and I rolled over a few times." Although not injured in the parachuting process, he twisted his back during the landing. "I cut parachute lines, folded up the parachute, and took a good look at the area. I only knew that, when I bailed out, we were somewhere above Danyang. But since everyone bailed out at different times, I had no idea where this forest was, and I could not find my way out of the forest. However, aircrewmembers like us carried survival packs containing matches, field rations, knives, and the so-called 'Power pill', a stimulant. We also wore a leather flight jacket, which kept us warm in cold weather. Short term survival was therefore not a problem....At night, I slept in the forest. Hearing animals howl and insects buzz in the pitch black of darkness sent shivers up my spine."



B-25轟炸機



都凱牧將軍（時任少尉）

目錄

第993期

中華民國二十七年元月一日創刊
中華民國一十二年二月十日出刊

社論

1 貫徹軍人使命 守護國家安全

空軍的故事

2 暗夜榮光的高空「孤勇者」
——黑貓中隊陳懷生 莊秉漢

6 雄鷹的背後人生（上） 許志傑

10 跳傘（下）
姚貝義口述，吳慶璋整理記錄

14 空軍幼校鼓號樂隊的創立
——沿革與傳承（上） 陳懷宗

18 彩色畫頁——
F-16V型機靜態陳展 徐振威攝

20 用鮮血凝結成的作戰藝術——
一位飛將軍答航空醫官問 何邦立

24 投筆從戎的父親 朱戎梅

專文

22 松山機場存與廢 江天錚

32 最後一位中華民國籍的飛虎隊員——
陳炳靖老師 英國生

35 第二聯隊「迎接挑戰、追求卓越」
（四） 劉守仁

藍天藝文

9 道與理
空幼十三期校友 孝胥 撰文

17 贊唐詩作雅致共賞
空幼十三期校友 東君 撰文

封面與封底

封面：F-5型機跑道編隊滾行起飛 展 義攝

封底：BH-1900型機失事搶救演練 念 鳴攝

封底裡

飛虎傳奇：不同語言文化卻因同一目標
而團結奮鬥的兩個人
Margaret Mills Kincannon 著
王威傑翻譯／蕭美玲後製

版權所有 翻印必究

訂閱辦法

- 一、欲訂閱本刊者，請將款項匯至「臺灣土地銀行南港分行，帳號：004056021073，戶名：90251-10101專戶」，完成匯款手續後，請將訂閱者姓名、詳細地址及訂閱本刊起迄期數、冊數（以兩年為上限），併同匯款收據傳真或郵寄至本社，傳真電話：(02)2532-0376。本社當即遵照訂戶資料，迅速按期奉寄刊物。
- 二、為感謝榮民前輩與退役老師對國家無私貢獻，凡訂閱《中華民國的空軍》月刊並於傳真資料或電子郵件（投稿信箱）檢附榮民證（具姓名服役證件）可享七折優惠（新臺幣210元整），學生軍警亦同，惟須檢附證件（軍警學生證）。
- 三、到期訂戶請提前一個月完成續訂手續，本刊將儘速完成資料登錄，於次月寄奉刊物。新訂戶則以訂閱資料收到日之次月寄發，過期刊物均請以零售金額價購，或自行前往展售門市購買。不便之處，尚祈見諒。

展售門市

- 一、五南文化廣場（發行中心）
地址：臺中市中山路6號
電話：(04)2226-0330轉27
網址：http://www.wunanbooks.com.tw

- 二、國家書店秀威公司
地址：臺北市松江路209號1樓
電話：(02)2518-0207
網址：http://www.govbooks.com.tw